

周作人·著

知半书话

钟叔河·编
岳麓书社

周作人·著

知堂书话 ②

钟叔河·编

岳麓书社

装帧设计：胡 颖
(封面题字集周作人手迹)

知 堂 书 话
(上)

周作人 著
钟叔河 编

岳麓书社出版(长沙市展览馆路14号)
湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷厂印刷

1986年4月第1版第1次印刷

字数：330,000 印张：16 印数：1——10,500

统一书号：10285·60 定价：3.20元

装帧设计：胡 颖
(封面题字集周作人手迹)

知 堂 书 话

(下)

周作人 著

钟叔河 编

岳麓书社出版(长沙市展览馆路14号)
湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

1986年4月第1版第1次印刷

字数：300,000 印张：14 印数：1——10,500

统一书号：10285·61 定价：2.80元

市河先生：

得廿四日手书，永过衰亡愧，需要此书已寄如寄
上唯不拟寄稿于子，却抄了即寄，最该楷如打也
信以持一咳。拙书亦与女侄，且有缺欠，记向书店人立
找，亦近不可得，幸补也。近来六从丁毅译，出校泥
不寂寞，前书亦又未集款，只有新近重印书一伊牛
家十高性一册，乃封年上。可读

近安

十一月廿九日

休人译

周作人致编者信(1963.11.29)

伊 索 寓 言

周自明譯
劉若端序

譯者

一九六三年
十一月廿六日

鍾林同志惠存

中國科學院文學研究所
民族古典文學名著丛书編輯委員會編

人民文學出版社

一九六三年·北京

周作人贈書題記(1963.11.28)

《知堂书话》序

我一直还算喜欢读书的，然读书于我亦大不易：一是不易有闲，二是不易到手，三是不易读懂。有时便只好找点书评书话来看看，舔眼救饑，掬水降火，不免为三百年前的陶庵所笑了。

使我感到不满足的是，这类文字虽不算少，真正值得读和经得读的却不算多。奉命来骂或者来捧某一种书的，为了交情或者交易来作宣传、做广告的，自以为掌握了文昌帝君的秤砣或砝码来大声宣布权衡结果的，我都不大想看。我所想看的，只是那些平平实实的文章，它们象朋友闲谈一样向我介绍：这是一本什么样的书，书中叙述了哪些我们想要知道的或者感到兴趣的事物，传达了哪些对人生和社会、对历史和文化的见解。这样的文章，无论是客观地谈书，或是带点主观色彩谈他自己读书的体会，只要自具手眼，不人云亦云，都一样的为我所爱读。如果文章的内涵和笔墨，还足以表现出本文和原书作者的学养

和性情，那就更为佳妙了。虽然鸠摩罗什大师早已说过，嚼饭哺人，反致啜吐，明白昭示这是一件多么不易讨好的事情，但在被哺的方面，若是象薛蛟或刘海哥那样，一口吞下别人(?)吐出的红珠，五百年道行便能归我所有，亦不可谓非人生难得之遭逢也。

在我所读过的书评书话中，我认为周作人写的文章可算是达到了上乘的标准。今从其一生所著三十几部文集中，把以书为题的文章收集起来，编成这部《知堂书话》，以饷与我有同嗜的读者。周氏的序跋文本来也属于此类，但因为是为自己或友人而写，更多感情的分子，而且数量也不少，故拟另做一集，作为书话的续编。所录各文，悉依原本，不加改削。惟明显的排印错误，则就力所能及，酌予改正。如《秉烛后谈》原书第四十七面第二行“惴惴无华”，“幅”当作“幅”；“癸巳存类”，“类”当作“稿”；第五行“缺少温柔敦或澹泊宁静之趣”，“敦”字下脱“厚”字；第九行“蔡子民先生”，“子”当作“子”；第十一行“习苦斋笔记有一侧云”，“齐”当作“斋”，“侧”当作“则”：这些当然都已经改正。最有意思的是同书第四十八面第九行，原文是：

说文，亡从入从乚，非一乚之乚，为有亡，亦为亡失。
“非一乚之乚”五字，显然是作者对排字工人的交代，怕工人把“从入从乚”的“乚”当成标点符号“一乚”的“乚”；殊不知反而被工人误认为正文，排到字里行间去了，而且端端正正一律排成了标点符号。岂明老人当日拿到新出版的书，恐怕也只能苦笑几声的罢。

至于周作人其人和他整个的学问文章，我是没有资格来谈

的，因为知道得实在太少了，虽然他在晚年也跟我有过一些接触。张宗子《〈一卷冰雪文〉后序》末节云：

昔张公凤翼刻《文选纂注》，一士夫诘之曰：“既云文选，何故有诗？”张曰：“昭明太子所集，于仆何与？”曰：“昭明太子安在？”张曰：“已死。”曰：“既死不必究也。”张曰：“便不死亦难究。”曰：“何故？”张曰：“他读得书多。”

我所明白无误确确实实晓得的，也就只有这两点：第一，周作人“已死”；第二，“他读得书多”。至于别的方面，还是留待能够说和愿意说的人去说罢！

钟叔河

1985.10.27于长沙

目 录

《知堂书话》序（钟叔河）	1
--------------	---

●《自己的园地》选十六篇

《阿丽思漫游奇境记》	1
《沉沦》	4
《王尔德童话》	8
《你往何处去》	12
《魔侠传》	14
《铎百姿》	19
法布耳《昆虫记》	21
《歌咏儿童的文学》	23
《俺的春天》	26
儿童的书	29
《结婚的爱》	33

《爱的创作》	36
《梦》	39
吕坤的《演小儿语》	43
读《童谣大观》	46
读《各省童谣集》	51

●《茶话》选六篇

《保越录》	56
《艳歌选》	57
明译《伊索寓言》	59
再关于伊索	62
《遵主圣范》	63
附：再论《遵主圣范》译本(陈垣)	65
附：三论《遵主圣范》译本(张若谷)	71
《马琴日记抄》	74

●《雨天的书》选九篇

日记与尺牘	76
文法之趣味	79
神话的辩护	83
续神话的辩护	86
神话的典故	88
科学小说	91
读《纺轮的故事》	94

读《欲海回狂》	96
读《京华碧血录》	99
●《泽泻集》选一篇	
《镜花缘》	102
●《谈龙集》选十篇	
关于“市本”	105
《香匠》	108
违碍字样	112
《忆》的装订	115
读《性的崇拜》	117
《旧约》与恋爱诗	119
安得森的《十之九》	121
《爱的成年》	126
一部英国文选	129
《巡礼行记》	131
●《谈虎集》选二篇	
关于儿童的书	135
读《儿童世界游记》	138
●《永日集》选一篇	
《神州天子国》	140

●《看云集》选二篇

读《游仙窟》	141
《杨柳风》	145

●《夜读抄》选二十五篇

《黄蔷薇》	148
《远野物语》	151
《颜氏学记》	157
《性的心理》	161
《猪鹿狸》	167
《蠕范》	171
《兰学事始》	176
《听耳草纸》	180
《一岁货声》	183
《一岁货声》之餘	187
希腊神话一	190
希腊神话二	198
《金枝上的叶子》	204
《清嘉录》	208
《五老小简》	214
《花镜》	218
《塞耳彭自然史》	222
《颜氏家训》	229
《甲行日注》	234

《男化女》	238
《和尚与小僧》	243
《文饭小品》	246
《江州笔谈》	254
《五杂组》	258
《百廿虫吟》	262

●《苦茶随笔》选六篇

厂甸	267
《洗斋病学草》	271
厂甸之二	276
《食味杂咏》注	282
《东京散策记》	287
科学小品	293

●《苦竹杂记》选十七篇

《冬天的蝇》	297
《醉馀随笔》	301
《煮药漫抄》	303
刘青园《常谈》	306
《如梦录》	311
《拜环堂尺牍》	313
读禁书	318
《古南馀话》	321

《广东新语》	325
《岭南杂事诗抄》	331
《隅田川两岸一览》	335
《幼小者之声》	340
蒋子潇《游艺录》	344
郝氏说《诗》	350
《我是猫》	355
《和文汉读法》	358
《日本话本》	362

●《风雨谈》选十八篇

《游山日记》	365
三部乡土诗	369
《记海错》	373
《钝吟杂录》	378
《燕京岁时记》	382
毛氏说《诗》	385
《寔存》	389
关于家训	393
郁冈斋《笔麈》	397
《逸语》与《论语》	401
《日本杂事诗》	406
《书法精言》	411
《王湘客书牋》	415

《蒿庵闲话》	421
《雅片事略》	425
《梅花草堂笔谈》等	432
读戒律	436
安徒生的四篇童话	442

●《瓜豆集》选七篇

《常言道》	449
《常谈丛录》	456
《常谈丛录》之二	461
藤花亭镜谱	465
关于试帖	471
关于尺牍	476
关于《谑庵悔谑》	484

(以下属下册)

●《秉烛谈》选十九篇

《读风臆补》	489
《读书随笔》	493
《林阜间集》	498
《双节堂庸训》	502
《朴丽子》	507
《入境庐诗草》	515
《茨村新乐府》	527
《莲花筏》	532

《谈史志奇》	539
《曝背餘谈》	543
《老学庵笔记》	547
《银茶匙》	553
《江都二色》	559
《凡人崇拜》	565
《浮世风吕》	572
读《檀弓》	577
再谈试帖	580
再谈尺牍	584
谈笔记	590

●《药堂语录》选三十二篇

《太上感应篇》	595
《文海披沙》	596
《习苦斋画絮》	597
《琐事闲录》	598
《跨鹤吹笙谱》	599
《九烟遗集》	600
《如梦录》	601
《存拙斋札疏》	602
姚镜塘集	603
《汴宋竹枝词》	604
《七修类稿》	605